



[English version below]

TIROCINI CURRICULARI

A partire dal 10/06/2020 i tirocini curriculari potranno essere attivati o riprendere in presenza.

Nel caso in cui si opti per l'attivazione/continuazione dell'attività in presenza si dovrà acquisire formalmente il consenso di tutti i soggetti coinvolti: promotore, ospitante e tirocinante.

Nel caso in cui non sia possibile garantire l'osservanza delle disposizioni relative alle sopracitate misure organizzative di prevenzione e di protezione, i tirocini potranno eccezionalmente proseguire in modalità agile per il perdurare dell'emergenza sanitaria.

Nei casi in cui si opti per la ripresa **in presenza** vi preghiamo di inviarci via email (tirocini@polito.it) una richiesta ad oggetto "RICHIESTA RIPRESA ATTIVITA' IN PRESENZA" con in

copia conoscenza il docente/tutore accademico di riferimento e dello stesso studente con cui si sia già verificato preventivamente un accordo in tal senso.

Tale richiesta sarà tenuta agli atti al fine di garantire la corretta ripresa dell'attività dello studente in tirocinio.

La richiesta dovrà comprendere in allegato l'inoltro all' account di posta elettronica tirocini@polito.it del protocollo di sicurezza ATTUATO NELLA PROPRIA STRUTTURA DAL soggetto ospitante, IVI COMPRESSE LE PROCEDURE DI CONTENIMENTO DEL CONTAGIO DA COVID 19.

Tuttavia l'Ateneo non potrà in alcun modo essere richiamato a verifiche o adempimenti che non sono imputabili alla sua diretta responsabilità dalle normative di riferimento e che sono in capo al soggetto ospitante.

È consentito alternare giorni in presenza e giorni di attività in smart working. In questi casi l'azienda dovrà indicarli inviandoci una email. I giorni concordati dovranno essere confermati per tutta la durata del tirocinio.

I tirocini curriculari svolti all'interno degli spazi del Politecnico di Torino sono sospesi salvo che per le attività da svolgersi in remoto, come dettagliato nel vademecum: "Lezioni in remoto - Linee guida per i docenti"
http://www.politocomunica.polito.it/press_room/didattica_on_line/linee_guida_e_vademecum_tecnici/lezioni_in_remoto_linee_guida_per_i_docenti

I tirocini curriculari all'estero non possono essere attivati, salvo tirocini già in corso o con studente già sul posto o nei casi di attivazione in modalità da remoto. In questi casi devono essere seguite le indicazioni dell'azienda ospitante che dovrà contattare l'ufficio Career Service all'indirizzo tirocini@polito.it. In caso di borse Erasmus+ è consigliabile inoltre contattare l'ufficio mobilità/outgoing via ticket.

Indennità/rimborsi spese: Il tirocinante che lavora da remoto continua a ricevere, se previsti, i benefit pattuiti nel Progetto Formativo; la sospensione del tirocinio, invece, non è retribuita.

I timesheet originali stampati e firmati potranno essere consegnati all'Ufficio Career Service al termine dello stato di emergenza. Per la registrazione crediti è invece sufficiente caricarli sul portale con l'eventuale relazione.

Gli studenti che hanno urgenza di concludere il tirocinio in vista delle sessioni di laurea e laurea magistrale di luglio e che riscontrano difficoltà possono:

- Se hanno tirocinio facoltativo, seguire una delle strade indicate nel diagramma alla pagina precedente
- Se hanno tirocinio obbligatorio:
 - o LAUREA IN DESIGN, LAUREA MAGISTRALE ARCHITETTURA PROGETTO SOSTENIBILE, LAUREA MAGISTRALE ARCHITETTURA RESTAURO: è possibile a. definizione di progetti interdisciplinari interni, svolti sotto la guida di un docente, in modalità remota; b. definizione di un progetto su tematiche connesse alla tesi. Contattare la segreteria didattica tramite ticketing.
 - o LAUREA IN PRODUZIONE INDUSTRIALE E LAUREA MAGISTRALE IN PRODUZIONE INDUSTRIALE: Contattare la segreteria didattica tramite ticketing.
 - o ALTRI CORSI DI STUDIO: indicazioni arriveranno nei prossimi giorni

Per le **tesi** svolte presso gli enti ospitanti (aziende, studi professionali ed enti) valgono le stesse disposizioni relative ai tirocini curriculari sopra riportate. In caso di problemi contattare il proprio relatore.

Per le **convenzioni di tirocinio sottoscritte dagli enti ospitanti** si potrà continuare con le consuete modalità: https://careerservice.polito.it/aziende/attivare_un_tirocinio. Le convenzioni firmate e timbrate dovranno essere spedite (via posta ordinaria/raccomandata/corriere) in originale all'Ufficio Career Service allegando una fotocopia del documento d'identità del rappresentante legale e NON potranno essere consegnate personalmente presso gli Uffici per tutta la durata dell'emergenza. In caso di difficoltà di spedizione dovute all'emergenza sanitaria è possibile inviare la convenzione e il documento di identità in scansione all'indirizzo tirocini@polito.it, per una attivazione provvisoria in attesa di poter spedire.

In considerazione della sospensione delle attività didattiche in presenza e al fine di limitare la mobilità verso l'Ateneo **tutti gli utenti (studenti) dovranno utilizzare il sistema ticketing** per tutte le pratiche di segreteria.

TIROCINI POST-LAUREA

TIROCINI PIEMONTE IN PRESENZA E SMART WORKING

Con l'emanazione del Decreto n. 62 del 22 maggio 2020 sono ammesse anche le attivazioni di nuovi tirocini in presenza.

Per l'attivazione di nuovi tirocini o per la ripresa in azienda dei tirocini sospesi è necessario garantire un'organizzazione degli spazi da parte del soggetto ospitante tale da ridurre al massimo il rischio di prossimità e di aggregazione, e che vengano adottate misure organizzative di prevenzione e di protezione, contestualizzate al settore produttivo di riferimento, con riguardo alle specifiche esigenze delle persone con disabilità, di cui al "Documento tecnico sulle possibile rimodulazione delle misure di contenimento del contagio da SARS – CoV- 2 nei luoghi di lavoro e strategie di prevenzione pubblicato dall'INAIL e di cui alla normativa sanitaria nazionale".

E' necessario per la ripresa dei tirocini in presenza acquisire formalmente il consenso di tutti i soggetti coinvolti: promotore, ospitante e tirocinante.

Nel caso in cui non sia possibile garantire l'osservanza delle disposizioni relative alle sopracitate misure organizzative di prevenzione e di protezione, i tirocini potranno eccezionalmente proseguire in modalità agile per il perdurare dell'emergenza sanitaria.

Nei casi in cui il tirocinio sia stato sospeso o riattivato in modalità "smart working", vi preghiamo di inviarci via email (tirocini@polito.it) una richiesta ad oggetto "RICHIESTA RIPRESA ATTIVITA' IN PRESENZA" con in copia conoscenza il docente/tutore accademico di riferimento e dello stesso studente con cui si sia già verificato preventivamente un accordo in tal senso.

Tale richiesta sarà tenuta agli atti al fine di garantire la corretta ripresa dell'attività dello studente in tirocinio.

<https://www.regione.piemonte.it/web/temi/coronavirus-piemonte/nuove-disposizioni-sui-tirocini-extracurricolari>

La richiesta dovrà comprendere in allegato l'inoltro all' account di posta elettronica tirocini@polito.it del protocollo di sicurezza ATTUATO NELLA PROPRIA STRUTTURA DAL soggetto ospitante, IVI COMPRESSE LE PROCEDURE DI CONTENIMENTO DEL CONTAGIO DA COVID 19.

Tuttavia l'Ateneo non potrà in alcun modo essere richiamato a verifiche o adempimenti che non sono imputabili alla sua diretta responsabilità dalle normative di riferimento e che sono in capo al soggetto ospitante.

NOTA BENE: Il tirocinante dovrà inserire una variazione dal punto 9 del suo progetto formativo on line inserendo la variazione per sede operativa indicando nella sezione " in presenza presso l'azienda". Qualora il tirocinante abbia già inserito la sospensione o la variazione in modalità "smart working" per lo stesso periodo ed è stata già approvata potrà inserire nuovamente la variazione.

Gli Uffici si occuperanno di annullare la precedente richiesta.

È consentito alternare giorni in presenza e giorni di attività in smart working. In questi casi l'azienda dovrà indicarli inviandoci una email.

TIROCINI PIEMONTE E CASSA INTEGRAZIONE IN DEROGA

In seguito alla firma dell'Accordo Quadro del 26 marzo 2020 con le parti sociali sulla gestione della Cassa integrazione in deroga in Piemonte, le parti hanno concordato che qualora l'azienda/soggetto ospitante faccia ricorso alla CIG in deroga, o ad altre forma di integrazione salariale, **il tirocinio in corso e attualmente sospeso a causa dell'emergenza sanitaria non deve essere cessato.**

Sarà consentita la ripresa dei percorsi sospesi, proroghe comprese, fino al loro termine naturale, non appena l'emergenza sarà conclusa e ci siano le condizioni per proseguire proficuamente le azioni di tutoraggio intraprese, anche in presenza di procedimenti salariali ancora in atto

Per i tirocini post laurea attivati in una regione diversa dal Piemonte si rimanda alle disposizioni prese da ciascuna di esse. In caso di dubbi l'azienda può scrivere a tirocini@polito.it.

NOTA BENE: eventuali sospensioni devono essere segnalate dal tirocinante sul portale di ateneo (sezione VARIAZIONI del progetto formativo - si suggerisce di indicare come causale di sospensione "Altro - emergenza per Covid-19") e comunicate dal soggetto ospitante per email a tirocini@polito.it.

In caso di sospensione, si ricorda che la normativa della regione Piemonte stabilisce che l'indennità è percepita per intero a fronte di partecipazione del 70% su base mensile. Le assenze dovute al periodo di emergenza non sono imputabili al tirocinante e quindi non saranno considerate "assenze" nel computo dell'indennità.

Per le **convenzioni di tirocinio** sottoscritte dagli enti ospitanti si potrà continuare con le consuete modalità: https://careerservice.polito.it/aziende/attivare_un_tirocinio. Le convenzioni firmate e timbrate dovranno essere consegnata in originale all'Ufficio Career Service allegando una fotocopia del documento d'identità del rappresentante legale attraverso l'utilizzo del servizio di posta ordinaria o raccomandata e NON potranno essere consegnate personalmente presso gli Uffici per tutta la durata dell'emergenza. Il documento verrà registrato nell'arco di una settimana dal ricevimento, considerando i rallentamenti dovuti alle disposizioni previste.

I **PROGETTI FORMATIVI** e i **libretti/timesheet/attestati competenze** dei tirocini post-laurea dovranno essere inoltrati via ticketing e **NON CONSEGNATI** presso l'Ufficio. I progetti verranno avviati nei tempi e modi previsti normalmente. Si potranno consegnare i documenti cartacei al termine dello stato di emergenza.

In considerazione della sospensione delle attività didattiche in presenza e al fine di limitare la mobilità verso l'Ateneo **tutti gli utenti (laureati) dovranno utilizzare il sistema ticketing** per tutte le pratiche di segreteria.

La policy è al momento valida fino al giorno 13/04/2020, data di scadenza del Decreto CdM 1 aprile 2020.

CURRICULAR INTERNSHIPS

Starting from 10th of June Curricular internships can be re/activated in attendance. The host institution and the trainee can agree on how to carry out the activity.

In order to proceed in this way, the host company/institution needs to guarantee an organization of its premises such as to maximize the social distance between the employees, and that organizational prevention and protection measures are taken, contextualized to the reference production sector, with regard to the specific needs of people with disabilities, referred to in the "Technical document on the possible adjustment of the measures to contain SARS - CoV-2 contagion in the workplace and prevention strategies published by INAIL and referred to in national health legislation".

It is necessary for the resumption of internships in **attendance** to formally acquire the consent of all the subjects involved: promoter, host and intern.

In the event that it is not possible to guarantee compliance with the provisions relating to the aforementioned organizational prevention and protection measures, internship may exceptionally continue in an agile(remote) manner for the continuation of the health emergency.

In the case the internship has been suspended or reactivated in a "smart(remote) working" mode, please send us by email (tirocini@polito.it) with subject request "REQUEST FOR RESUMING ACTIVITY IN PRESENCE" with in copy the academic teacher / tutor and of the same student

This request will be kept in the file in order to ensure the correct resumption of the student's activity in the traineeship.

It is allowed to alternate days in attendance and days of activities in remote(agile) working. In these cases, the company will have to indicate them by sending us an email.

We remind you that this is not allowed for trainees who are currently outside the Piedmont Region.

They will be able to resume from June 3rd or from when they will be allowed to move from one region to another again.

Curricular internships carried out within the Politecnico di Torino premises are suspended except for activities to be carried out remotely, as detailed in the vademecum: "Lessons in remote - Guidelines for teachers" http://www.politocomunica.polito.it/press_room/didattica_on_line/linee_guida_e_vademecum_techniques/lessons_in_remoto_lines_guide_for_teachers

Curricular internships abroad cannot be activated, except for internships already in progress or with a student already on site or if there is the chance to to be carried out remotely: in these cases the host company's instructions must be followed and they to contact Career Service at tirocini@polito.it. In case of Erasmus+ grants it is also advisable to contact the mobility/outgoing office via ticket.

Allowance/refund of expenses: The trainee who works remotely continues to receive, if foreseen, the benefits agreed in the Training Project; the suspension of the internship, on the other hand, is not remunerated.

The original printed and signed timesheets can be delivered to the Career Service Office at the end of the state of emergency. For the registration of credits it is sufficient to upload them on the portal with the report (when required).

Students who urgently need to complete their internship in view of the July graduation sessions and who are experiencing difficulties may do so:

- If they have an optional internship, follow one of the paths indicated in the diagram on the previous page

- If they have mandatory internship:

- LAUREA IN DESIGN, LAUREA MAGISTRALE ARCHITECTURE SUSTAINABLE PROJECT, LAUREA MAGISTRALE ARCHITECTURE RESTAURO: it is possible a. definition of internal interdisciplinary projects, carried out under the guidance of a teacher, in remote mode; b. definition of a project on topics related to the thesis. Contact the segreteria didattica by ticketing.
- LAUREA IN PRODUZIONE INDUSTRIALE E LAUREA MAGISTRALE IN PRODUZIONE INDUSTRIALE: Contact the segreteria didattica by ticketing.
- OTHER STUDY COURSES: indications will arrive in the next few days.

For the theses carried out at the host institutions (companies, professional firms and institutions) the same provisions apply as for the curricular internships listed above. In case of problems, please contact your thesis supervisor.

For the internship agreements (convenzioni) signed by Italian host institutions you can continue with the usual procedures: https://careerservice.polito.it/aziende/attivare_un_tirocinio. The signed and stamped agreements must be sent (by ordinary mail/recommendation/couriers) in original to the Career Service Office attaching a photocopy of the legal representative's identity document and they can NOT be delivered personally to the Offices for the duration of the emergency. In case of shipping difficulties due to the health emergency, it is possible to send the convenzione and the scanned ID to tirocini@polito.it, for a provisional activation, pending further shipment.

In order to limit mobility towards the University **all users (students) will have to use the ticketing system** for all secretarial practices.

POSTGRADUATE INTERNSHIPS

POSTGRADUATE INTERNSHIP IN PIEDMONT IN ATTENDANCE AND SMART (REMOTE) WORKING

Due to the DPGR n. Decreto n. 62 del 22 maggio 2020 of the Piedmont Region the new post graduate internship can be activated in now be carried out in attendance.

In order to proceed in this way, the host company/institution needs to guarantee an organization of its premises such as to maximize the social distance between the employees, and that organizational prevention and protection measures are taken, contextualized to the reference production sector, with regard to the specific needs of people with disabilities, referred to in the "Technical document on the possible adjustment of the measures to contain SARS - CoV-2 contagion in the workplace and prevention strategies published by INAIL and referred to in national health legislation".

It is necessary for the resumption of internships in **attendance** to formally acquire the consent of all the subjects involved: promoter, host and intern.

In the event that it is not possible to guarantee compliance with the provisions relating to the aforementioned organizational prevention and protection measures, internship may exceptionally continue in an agile(remote) manner for the continuation of the health emergency.

In the case the internship has been suspended or reactivated in a "smart(remote) working" mode, please send us by email (tirocini@polito.it) with subject request "REQUEST FOR RESUMING ACTIVITY IN PRESENCE" with in copy the academic teacher / tutor and of the same student

This request will be kept in the file in order to ensure the correct resumption of the student's activity in the traineeship.

<https://www.regione.piemonte.it/web/temi/coronavirus-piemonte/nuove-disposizioni-sui-tirocini-extracurricolari>

The request must include the security protocol IMPLEMENTED IN ITS STRUCTURE by the host, INCLUDING THE PROCEDURES FOR THE CONTAINMENT OF THE CONTAGIO FROM COVID 19.

However, the University cannot in any way be referred to checks or obligations that are not attributable to its direct responsibility by the reference regulations and which are the responsibility of the host entity.

PLEASE NOTE: The trainee will have to insert a variation from point 9 of his online training project by inserting the variation of operational headquarters, indicating in the section "in presence at the company". If the trainee has already entered the suspension or the change in "smart working" mode for the same period and has already been approved, he can re-enter the variation.

The offices will take care of canceling the previous request.

It is allowed to alternate days in attendance and days of activities in remote(agile) working. In these cases, the company will have to indicate them by sending us an email.

We remind you that this is not allowed for trainees who are currently outside the Piedmont Region.

They will be able to resume from June 3rd or from when they will be allowed to move from one region to another again.

PIEDMONT INTERNSHIPS AND CASSA INTEGRAZIONE (CIG)

Following the signing of the of 26 March 2020 with the social partners on the management of the redundancy fund in derogation in Piedmont, the parties have agreed that if the company / host entity makes use of the CIG in derogation, or other forms of wage integration, the internship in progress and currently suspended due to the health emergency must not be stopped.

The resumption of suspended courses, including extensions, up to their natural end, will be allowed as soon as the emergency is concluded and the conditions for profitably continuing the tutoring actions undertaken, even in the presence of wage procedures still in progress.

The activation of new post-graduate traineeships in Piedmont is not allowed until the end of the emergency.

For post-graduate internships in a region other than Piedmont, please refer to the provisions made by each of the regions. In case of doubt the company can write to tirocini@polito.it.

PLEASE NOTE: any suspensions must be reported by the trainee on the university portal (VARIAZIONI section of the online training project - it is suggested to indicate as the reason for suspension "Other " and specify in the further information "suspension for emergency for Covid-19") and communicated by the host by email to tirocini@polito.it.

In case of suspension, please note that the regulations of the Piedmont Region state that the allowance is paid in full against 70% participation on a monthly basis. Absences due to the emergency period are not attributable to the trainee and therefore will not be considered "absences" in the calculation of the allowance.

For the **internship agreements ("convenzioni") signed by the host companies/institutions**, the usual procedures apply: https://careerservice.polito.it/aziende/attivare_un_tirocinio. The signed and stamped agreements must be delivered in original to the Career Service Office attaching a photocopy of the identity document of the legal representative through the ordinary mail service and they can NOT be delivered personally to the offices for the duration of the emergency. The document will be registered within one week, due to the delays linked to the emergency.

The PROGETTI FORMATIVI and the booklets/timesheets/attestations of post-graduate traineeships must be submitted by ticketing and NOT DELIVERED at the Office. The projects will be started in the usual time and manner. Paper documents can be delivered at the end of the state of emergency.

In view of the suspension of face-to-face teaching activities and in order to limit mobility to the University **all users (graduates) will have to use the ticketing system** for all secretarial practices.